

## بسم اللہ الرحمن الرحیم

### تراجم و تفاسیر علمائے دیوبند اجمالی فہرست

فیس بک پر ہمارے نہایت قابل احترام بزرگ پروفیسر خورشید احمد سعیدی (شعبہ تقابل ادیان، بین الاقوامی اسلامی یونیورسٹی اسلام آباد) نے مورخہ 22 اپریل 2020ء کو ایک سوال تراجم و تفاسیر کے حوالہ سے اہل مسلک کے سامنے پیش کیا تھا، جس کا لنک درج ذیل ہے۔

[https://m.facebook.com/story.php?story\\_fbid=3707215832682058&id=1000018103](https://m.facebook.com/story.php?story_fbid=3707215832682058&id=1000018103)

46663

نجانے کیوں یہ محسوس ہوا کہ یہ استفسار براہ راست اس کمترین سے ہے، احقر نے انھی دنوں کنٹ میں کچھ تفصیلات پیش کر دی تھی، مگر جواب مزید تحقیق و تفصیل طلب ہے، سو اس جواب کے لیے فوری رد عمل کے طور پر یہ فہرست مرتب کرنا شروع کی گویا یہ میرا محبوب مشغلہ اور موضوع بھی ہے سو ۔

یہ سوچ کر کہ غم کے خریدار آگئے

ہم خواب بیچنے سر بازار آگئے

کرونا وائرس سے لاک ڈاون کے ان دنوں میں کاروبار بند، میل جول ختم، گویا زندگی کی حرکت منجمد ہو گئی ہے، پھر طرفہ تماشایہ کے اہل و عیال بھی مجھ سے 1400 کلومیٹر دور اپنے ننھیال محصور، بے اختیاری و بے بسی کا ایسا عالم کہ بے اختیار زبان حال چیخ اُٹھی کہ

ناحق ہم مجبوروں پر تہمت ہے مختاری کی

ان حالات میں آسودگی دل و جاں کا سب سے بڑا سہارا "مشغولیتِ فہم قرآن" تھا سو میں ہمہ تن اسی میں منہمک و مصروف تھا، اپنا حال تقریباً 50 دن یہی رہتا کہ گوشے میں قفس کے مجھے آرام بہت ہے !

مگر یکایک حالات نے کروٹ لی اور ماورائے وہم و گماں اک آفت آن پڑی۔ ادھر لاک ڈاون کی کلفتیں اور آزمائشیں اُدھر ہاتھ میں قلم پکڑا ہی تھا کہ 15 شعبان المعظم 1441ھ بڑے ماموں اور ننھیال کے دیگر تین افراد کرونا کا شکار ہو گئے، اک ہفتہ کے اندر اندر ماموں جان ہسپتال ہی میں انتقال کر گئے کرونا کی پابندیاں اور لواحقین کی مجبوریاں بے بسی میں عجیب قیامت کا منظر تھا

یہ عجب قیامتیں ہیں تری رگزر میں گزراں  
 نہ ہوا کہ مر مٹیں ہم، نہ ہوا کہ جی اٹھیں ہم  
 لو سنی گئی ہماری، یوں پھرے ہیں دن کہ پھر سے  
 وہی گوشہء قفس ہے، وہی فصل گل کا ماتم

ہاتھ شل اور ذہن ماؤف رہا کئی دن تک طبیعت کسی کام پر آمادہ ہونے کا نام نہیں لیتی تھی۔ خیر اللہ اللہ کر کے یہ وقت گزرا، رمضان المبارک کے مقدس ماہ کا آغاز ہوا تو معمولات میں تبدیلی آگئی۔ جمع و ترتیب کا کام قطرہ قطرہ جاری رہا، امید تھی کہ 27 کی شب کو فہرست احباب کی خدمت میں نذر کر دوں گا، 25 روزے نہایت سکون و اطمینان سے گزر گئے کہ آخری 5 دنوں میں پے در پے ایسے حوادث پیش آئے کہ سارے منصوبے دھرے کے دھرے رہ گئے۔ ذہن منتشر، توجہ بالکل پر اکندہ اور دل شکستہ، یاس کے بادل منڈلاتے رہے کہ "رَبِّ اِنِّیْ مَغْلُوْبٌ فَانْقُصْ" کے مرہم نے مسیحا کی اور " اِنَّمَا اَشْكُوْ بَعْثِیْ وَحْزَنِیْ اِلَی اللّٰہِ وَ اَعْلَمُ مِنْ اللّٰہِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ " کے جام شفا نے اپنا اثر دکھایا اور " وَ اُقْوِضْ اَمْرِیْ اِلَی اللّٰہِ اِنَّ اللّٰہَ بِالصَّیْرِ بِالْعَبَادِ " کے نعرہ مستانہ نے پھر سے ہمت بندھائی اور سلسلہ جہاں سے ٹوٹا تھا ربط وہیں سے جڑ گیا۔

کبھی فرصت سے سن لینا عجب ہے داستاں میری...!

☆ کچھ اہم نکات اس فہرست کے بارے میں ضرور گوش گزار کرنا چاہتا ہوں ان سے صرف نظر کر کے

یقیناً قارئین کو کئی اشکالات پیش آئیں گے سوان کی وضاحت نہایت ضروری ہے بلکہ معزز قارئین سے درخواست ہے یہ معروضات پڑھ کر آگے بڑھیں۔

محترم پروفیسر خورشید احمد سعیدی صاحب کے سوال میں جس زمانی حدود و قیود کے ساتھ جواب طلب کیا گیا اس فہرست میں ہر گز ہر گز اس کی پابندی نہیں کی گئی، بلکہ اور تو اور قیام دارالعلوم دیوبند سے پہلے کے تراجم و تفاسیر کو بھی شمار کیا گیا ہے جس کی وجہ آگے عرض کرتا ہوں۔

موصوف نے "دیوبند مسلک" کی جو شرط لگائی ہے اس بابت میرا نہایت واضح اور حساس رجحان ہے کہ "دیوبندیت" اک منضبط، متفقہ اور مسلمہ منہج و مشرب کا نام ہے جس کی توضیح و تشریح "حضرت علامہ قاری طیب" نے بخوبی کر دی ہے۔

سو! بالا تکلف وضاحت ہے کہ اس فہرست میں صرف اور صرف وہی مندرجات ہیں جو "مابین اہل دیوبند متفقہ و مسلمہ" ہیں، ایسی کوئی تصنیف و تالیف شامل نہیں کی گئی جو خود علمائے دیوبند کے منہج و مسلک و مشرب کے خلاف ہو بھلے ایسی شخصیت فاضل دارالعلوم دیوبند ہی کیوں نا ہو!

کچھ ایسی تفاسیر و تراجم کا تذکرہ بھی ہے جو ماقبل دارالعلوم دیوبند لکھی گئی ہیں اس بارے یہ وضاحت پیش خدمت کہ علمائے دیوبند خود انہی اکابر سلف اہل سنت والجماعت ہند ہی کے مسلک پر کاربند، انہی کے ترجمان ہیں۔ پھر کچھ ایسے اندراجات بھی ہیں جن کا تعلیمی یا تحریکی پس منظر علمائے دیوبند سے ناہو مگر ان کا مسلک و مشرب "موافق منہج مشائخ دیوبند" ہے۔

مسلک علمائے دیوبند، اہل سنت والجماعت کی وہ تعبیر ہے جو متصلاً 14 سو سال سے اُمت میں رائج ہے۔ سو ایسی کڑی سان پرکسے کا نتیجہ یہ ہوا کہ 4/5 چیدہ چیدہ اسمائے مفسرین اس فہرست میں درج نہیں ہیں جو اردو تفاسیر کے باب میں بذات خود اک منہج و فلسفہ فکر ہیں، مجھے اعتراف ہے اردو قاری تحقیق کے میدان میں ان حضرات سے قطعاً مستغنی نہیں ہو سکتا مگر بندہ اپنی حساس تربیت و طبیعت کی وجہ سے "تسکین و شعور و آگاہی" سے زیادہ "ذوق نظر" کا متمنی ہے، سو غیرت غالب کو اتنا بھی گوارا نہیں کہے

"میرے پتہ سے خلق کو کیوں تیرا گھر ملے"

البتہ تفسیر ماجدی کے ایک مقام کے علاوہ مجھے کہیں خلجان نہیں۔ میری کم علمی کی بنا پر کسی بھی غلط شمار (جو کہ معیار دیوبندیت پر پورا نہیں اترتا) پر مجھے اصرار نہیں، آپ بخوشی اسے فہرست سے خارج کر سکتے ہیں۔ مجھے اس کا بھی اعتراف ہے کہ کئی مجموعے میری عدم معلومات کی وجہ سے شامل ہونے سے رہ گئے ہیں آپ ان کا بھی اضافہ کر سکتے ہیں۔

زیر نظر فہرست میں چند مندرجات ایسے بھی ہیں جو ایک سے زیادہ مسلک کے علماء کی کاوش ہیں، ان کو اگر دوسرے مسلک والے اپنی طرف شمار کرنا چاہیں تو بھی کوئی اعتراض نہیں۔

اس فہرست میں تدوین و تحقیق کے اصولوں کی کوئی پابندی نہیں برتی گئی، نہ تو تقدم زمانی کا لحاظ روار کھا گیا ہے نہ ہی حفظ مراتب کا خیال،،، لہذا قارئین و ناظرین، خاص کر متعلقین سے گزارش ہے کہ اس خامی سے درگزر فرمائیں۔

یہ مجموعہ تحریر ڈیجیٹل دنیا کے سوشل میڈیا کے لیے مرتب کیا گیا ہے اس لیے اس کا دائرہ کار نہایت محدود ہے، کوشش کی گئی ہے کہ پی ڈی ایف، پبلیکیشن یا آڈیو دستیابی کی ضرورت نشاندہی کی جائے۔ عام طور پر پہلا "لنک پی ڈی ایف" کا ہے دوسرا "پبلیکیشن" کا ہے اور کہیں "آڈیو" لنک برائے سماعت بھی ہے۔ ایک پبلیکیشن اور ویب سائٹ بھی درج ذیل ہیں ان پر میرے مطلوبہ مواد کے علاوہ پر میرا کوئی اختیار نہیں۔

☆☆☆ تراجم و تفاسیر ☆☆☆

☆ تفسیر رؤفی: حضرت شاہ رؤف احمد مجددی

<https://archive.org/details/TafsirRaufiUrdu>

☆ تفسیر میرٹھی: عاشق الہی میرٹھی

[https://toobaa-elibrary.blogspot.com/2022/01/blog-post\\_12.html](https://toobaa-elibrary.blogspot.com/2022/01/blog-post_12.html)

[toobaa-elibrary.blogspot.com](https://toobaa-elibrary.blogspot.com)

☆ تفسیر عثمانی۔ اردو

ترجمہ قرآن و تفسیر موضح فرقان

سورہ فاتحہ، بقرہ، نساء

از: شیخ الہند علامہ محمود حسن دیوبندیؒ

فوائد القرآن سورہ آل عمران، مائدہ تالناس

از: شیخ الاسلام علامہ شبیر احمد عثمانی

<https://toobaa-elibrary.blogspot.com/2021/02/blog-post.html>

☆ تفسیر عثمانی (جدید)

ترجمہ قرآن موضح فرقان: شیخ الہند مولانا محمود حسن دیوبندی

فوائد القرآن / تفسیر عثمانی: شیخ الاسلام علامہ شبیر احمد عثمانی

<https://besturdubooks.net/tafseer-e-usmani/>

[https://play.google.com/store/apps/details?id=com.tafseerusmani.jamiaashrafia&hl=en\\_US](https://play.google.com/store/apps/details?id=com.tafseerusmani.jamiaashrafia&hl=en_US)

☆ تفسیر حقانی: علامہ عبدالحق حقانی

<https://besturdubooks.net/tafseer-e-haqqani/>

[https://play.google.com/store/apps/details?id=com.atq.quranemajeedapp.org.haqqani&hl=en\\_US](https://play.google.com/store/apps/details?id=com.atq.quranemajeedapp.org.haqqani&hl=en_US)

☆ تفسیر انوار البیان فی کشف اسرار القرآن: مفتی عاشق الہی بلند شہری المدنی

<https://archive.org/details/AnwarulBayan-5Volumes-ByShaykhAshiqIlaahiMadnir.a>

[toobaa-elibrary.blogspot.com](https://toobaa-elibrary.blogspot.com)

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.atq.quranemajeedapp.org.anb&hl=en>

☆ مستند موضح قرآن، ترجمہ و تفسیر: شاہ عبدالقادرؒ محدث دہلوی

تدوین و تشریح علامہ اخلاق حسین قاسمی

[https://archive.org/details/mateen\\_201708](https://archive.org/details/mateen_201708)

[https://play.google.com/store/apps/details?id=com.raqeemweb.quran&hl=en\\_US](https://play.google.com/store/apps/details?id=com.raqeemweb.quran&hl=en_US)

☆ ترجمہ قرآن (اردو) مترجم و محشی: مولانا فتح محمد جالندھریؒ

<https://archive.org/details/QuranEHakeemPdfUrduByFatehMuhammad/mode/2up>

☆ تشریح القرآن

ترجمہ: اردو مع حاشیہ، انگلش اور ہندی

مترجم: مولانا عبدالکریم پارکھی صاحب

پہلے پندرہ 15 پارے

<https://toobaa-elibrary.blogspot.com/2016/07/15.html>

☆ تشریح القرآن - آخری پندرہ 15 پارے

ترجمہ قرآن اردو مع حاشیہ، انگلش، ہندی

مترجم و مفسر: حضرت مولانا عبدالکریم پارکھی صاحبؒ

<https://toobaa-elibrary.blogspot.com/2016/08/15.html>

☆ فیوض القرآن: مرتبہ سید حامد حسن بلگرامی

☆ اس تفسیر پر علمائے دیوبند و بریلی پاکستان دونوں کی تقاریر ہیں۔

<https://archive.org/details/FuyoozUlQuran/mode/2up>

☆ تفسیر بیان القرآن: حکیم الامت مولانا اشرف علی تھانوی

<https://archive.org/details/TafseerEBayanUlQuran/mode/2up>

[https://play.google.com/store/apps/details?id=com.atq.quranemajeedapp.org.bayan](https://play.google.com/store/apps/details?id=com.atq.quranemajeedapp.org.bayan&hl=en)

☆ بیان القرآن: مولانا اشرف علی تھانوی، تسہیل و تلخیص تفسیر: علامہ ظفر احمد عثمانی

<https://archive.org/download/TasheelEBayanUlQuran/Tasheel%20E%20Bayan%20Ul%20Quran%20By%20Maulana%20Zafar%20Ahmad%20Usmani.pdf>

☆ ترجمۃ القرآن مع مطالب الفرقان (اردو ترجمہ و حاشیہ از مجلس فکر و نظر)

<https://archive.org/details/in.ernet.dli.2015.244717/page/n1/mode/2up>

(صرف پانچ پارے نیٹ پر ملے ہیں)

☆ ترجمہ و حواشی قرآن پاک: مولانا احمد علی لاہوری

[https://toobaa-elibrary.blogspot.com/2021/12/blog-post\\_26.html](https://toobaa-elibrary.blogspot.com/2021/12/blog-post_26.html)

ٹیکسٹ فائل

ورڈ فائل

<http://kitaben.urdulibrary.org/Pages/Quran.html>

<https://www.quranexplorer.com/quran>

اسکین نسخہ حواشی والا

<http://quran.al-marifat.org/browse-by-para.html>

☆ ترجمہ و تفسیر ماجدی (تاج، پرانا ایڈیشن) مولانا عبد الماجد دریا آبادی

<https://archive.org/details/TafseerEMajidi>

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.atq.quranemajeedapp.org.majidi>

☆ تفسیر معالم العرفان فی دروس القرآن: ترجمہ و تفسیر: علامہ صوفی عبد الحمید سواتی

<https://archive.org/details/Maalim-ul-IrfanFiDuroos-il-QuranByShaykhSufiAbdulHameedSawatir.a/mode/2up>

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.atq.quranemajeedapp.org.mualim>

☆ ذخیرۃ الجنان فی فہم القرآن: علامہ سرفراز خان صفدر

<https://besturdubooks.net/zakhira-tul-janan>

<https://tauheed-sunnat.com/tafseer-quran/shaikhul-hadith-molana-sarfraz-khan-safdar>

[safdar](https://tauheed-sunnat.com/tafseer-quran/shaikhul-hadith-molana-sarfraz-khan-safdar)

☆ آسان ترجمہ قرآن (توضیح القرآن، مع تشریحات) مفتی تقی عثمانی

<https://muftitaqiusmani.com/ur/books/%D8%A7%D9%93%D8%B3%D8%A7%D9%86-%D8%AA%D8%B1%D8%AC%D9%85%DB%81-%D9%82%D8%B1%D8%A7%D9%93%D9%86>



<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.atq.quranemajeedapp.org.atq&hl=en>

☆ ترجمہ قرآن۔ اردو (بامحاورہ) مفتی امداد اللہ انور

<https://toobaa-elibrary.blogspot.com/2013/07/blog-post.html>

☆ اخذاء البیان فی ترجمہ القرآن: مولانا یوسف متالا

<https://islamicbookspdf.wordpress.com/category/azwa-ul-bayan-by-maulana-yousuf-matala>

☆ ریاض القرآن: مولانا محمد یونس پالنپوری

<https://besturdubooks.net/riaz-ul-quran>

<https://archive.org/details/RIYAZULQURANURDUTRANSLATIONOFQURANBYMAULANAYUNUSSAHABPALANPURID.B./page/n21/mode/2up>

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.app.riyazulquran7line&hl=en>

☆ اکرم التراجم: بامحاورہ ترجمہ قرآن۔ از: مولانا اکرم اعوان صاحب

<https://archive.org/details/AkramUtTarajamQuran/mode/2up>

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.atq.quranemajeedapp.org.asrar&hl=en>

☆ آسان ترجمہ و تشریح قرآن مجید: مولانا خالد سیف اللہ رحمانی

[toobaa-elibrary.blogspot.com](https://toobaa-elibrary.blogspot.com)

[https://toobaa-elibrary.blogspot.com/2020/05/blog-post\\_29.html](https://toobaa-elibrary.blogspot.com/2020/05/blog-post_29.html)

<https://archive.org/details/KhaidSaifullahRahmaniAasanTafseer1/mode/2up>

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.hl.aasaantafseerquran&hl=en>

☆- تیسیر القرآن مع تشریحی فوائد : مفتی محمود بن سلیمان

<https://islamicbookscity.com/taiseer-ul-quran-by-mufti-mahmud-bardoli-sahib>

☆ تفسیر ہدایت القرآن : مفتی سعید احمد پالپوری

<https://archive.org/details/Tafseer-Hidayat-ul-Quran/mode/2up>

(اس صرف کی تین جلدیں میسر ہیں نیٹ پر)

☆ آسان معانی قرآن مع مختصر حواشی : مولانا سید بلال عبدالحی الحسنی ندوی

<https://abulhasanalinadwi.org/books/quran%20tarjuma%20by%20bilal%20hasani.pdf>

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.hl.aasaanmaaniquran&hl=en>

☆ احسن البیان فی تفسیر القرآن : سید فضل الرحمن

<https://archive.org/details/AhsanulBayanFiTafseerIlQuran-8Volumes->

<BySyedFazlurRahman/page/n3/mode/2up>

☆ تفسیر بصیرت القرآن : مولانا آصف قاسمی

<https://besturdubooks.net/baseerat-e-quran>

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.atq.quranemajeedapp.org.bsq&hl=en>

[hl=en](#)

☆ فہم القرآن ترجمہ قرآن: مولانا آصف قاسمی

[/https://maulanaasifqasmi.com/fehm-ul-quran-book](https://maulanaasifqasmi.com/fehm-ul-quran-book)

☆ درس قرآن: جماعت مفسرین (آسٹریلیا مسجد، آسٹریلیا بلڈنگ لاہور)

<http://marfat.com/BrowsePage.aspx?AuID=ae0495fe-089d-4448-8409->

[cf29fd97c2d1](http://marfat.com/BrowsePage.aspx?AuID=ae0495fe-089d-4448-8409-cf29fd97c2d1)

☆ فہم القرآن۔ (ناکمل) مفتی ڈاکٹر عبدالواحد

<https://archive.org/details/TafseerFahm-e-Quran-Volume1->

[ByShaykhDrMuftiAbdulWahid/mode/2up](https://archive.org/details/TafseerFahm-e-Quran-Volume1-ByShaykhDrMuftiAbdulWahid/mode/2up)

☆ روح قرآن مکمل: مولانا غیاث احمد رشادی

<https://toobaa-elibrary.blogspot.com/2019/01/6.html>

☆ تفسیر مواہب الرحمن: علامہ امیر علی ملیح آبادی

<https://archive.org/details/TafseerMawahib1P2>

نیٹ پر 15 پارے ملے ہیں۔

☆ جامع التفاسیر: علامہ نواب قطب الدین دہلوی صاحب مظاہر حق

<https://archive.org/details/JameUsTafaseer/mode/2up>

<https://archive.org/details/in.ernet.dli.2015.396264/mode/2up>

(نیٹ پر نامکمل دستیاب ہے)

☆ اردو ترجمہ تفسیر حسینی مسمیٰ بہ تفسیر قادری: مترجم مولانا فخر الدین قادری

<https://archive.org/details/in.ernet.dli.2015.374557/mode/2up>

<https://archive.org/details/in.ernet.dli.2015.396448/mode/2up>

نوٹ: پاکستان میں ایچ ایم سعید کمپنی کراچی سے "تفسیر قادری" شائع ہوئی یہ اصلاً مولانا فخر الدین کی تصنیف ہے "تفسیر حسینی" کا ترجمہ نہیں۔ اس پر علامہ اخلاق حسین قاسمی دہلوی کا پیش لفظ ہے انھوں نے بھی تفسیر قادری اور تفسیر حسینی دونوں کو الگ الگ ذکر کیا ہے۔ اسی ناشر نے تفسیر حسینی بھی شائع کی ہے البتہ اب نایاب ہے، نظر سے نہیں گزری۔

☆ دروس القرآن، 5 جلدیں: مولانا الیاس گھمن صاحب

<http://www.ahnafmedia.com/maulana-muhammad-ilyas-ghuman/item/5570->

[duroos-ul-quran](#)

☆ معانی القرآن الکریم - ترجمہ و تفسیری حاشیہ اردو

مفسر: مفتی محمد سرور فاروقی ندوی

[https://toobaa-elibrary.blogspot.com/2021/03/blog-post\\_28.html](https://toobaa-elibrary.blogspot.com/2021/03/blog-post_28.html)

☆ قرآن مجید (اردو) مترجم و مفسر مولانا محمد عبدالباری حیدر آباد دکن

[https://toobaa-elibrary.blogspot.com/2022/01/blog-post\\_23.html](https://toobaa-elibrary.blogspot.com/2022/01/blog-post_23.html)

☆ کشف الرحمن مع تیسیر القرآن و تسہیل القرآن: مولانا احمد سعید دہلوی

پہلا حصہ: پارہ 1 تا 10

<https://toobaa-elibrary.blogspot.com/2022/02/1-10.html>

دوسرا حصہ: پارہ 11 تا 20

<https://toobaa-elibrary.blogspot.com/2022/02/11-20.html>

تیسرا حصہ: پارہ 21 تا 30

<https://toobaa-elibrary.blogspot.com/2022/02/21-30.html>

[https://play.google.com/store/apps/details?id=com.atq.quranemajeedapp.org.kashf  
&hl=en](https://play.google.com/store/apps/details?id=com.atq.quranemajeedapp.org.kashf&hl=en)

☆ تعلیم القرآن (اردو)۔ ترجمہ قرآن، ڈاکٹر محمد دین (۲ تراجم لفظی، بالمحاورہ، آسان تفسیر)۔

پہلا حصہ: پارہ 1 تا 10

<https://toobaa-elibrary.blogspot.com/2022/03/1-10.html>

دوسرا حصہ: پارہ 11 تا 20

<https://toobaa-elibrary.blogspot.com/2022/03/11-20.html>

تیسرا حصہ: پارہ 21 تا 30

<https://toobaa-elibrary.blogspot.com/2022/03/21-30.html>

<https://play.google.com/store/apps/details?id=quran.taj.taleemulquran160&hl=en&gl=US>

☆ جواہر القرآن (منتخب آیات کی تفسیر، پارہ 1 تا 5) از: علامہ قاضی اطہر مبارک پوری

[https://toobaa-elibrary.blogspot.com/2022/07/blog-post\\_15.html](https://toobaa-elibrary.blogspot.com/2022/07/blog-post_15.html)

☆ عام فہم درس قرآن

جلد اول

<https://toobaa-elibrary.blogspot.com/2021/03/blog-post.html>

جلد دوم

[https://toobaa-elibrary.blogspot.com/2021/08/blog-post\\_31.html](https://toobaa-elibrary.blogspot.com/2021/08/blog-post_31.html)

جلد سوم

[https://toobaa-elibrary.blogspot.com/2022/06/blog-post\\_9.html](https://toobaa-elibrary.blogspot.com/2022/06/blog-post_9.html)

☆ تفسیر روح القرآن فی تفسیر آیات الاحکام: مفتی محمد اکرام الدین

جلد اول

[https://toobaa-elibrary.blogspot.com/2022/02/blog-post\\_16.html](https://toobaa-elibrary.blogspot.com/2022/02/blog-post_16.html)

☆ مجموعہ خلاصہ مضامین قرآن۔ از: مفتی محمد اقبال ٹنکاروی

[https://toobaa-elibrary.blogspot.com/2022/04/blog-post\\_3.html](https://toobaa-elibrary.blogspot.com/2022/04/blog-post_3.html)

☆☆☆ ایسی تفاسیر جن میں ترجمہ قرآن مفسر کا نہیں ہے ☆☆☆

☆ معارف القرآن تفسیر: مفتی شفیع عثمانی

<https://archive.org/details/Maarif-ul->

[QuranEnglishShaykhMuftiMuhammadShafir.a/mode/2up](https://archive.org/details/Maarif-ul-QuranEnglishShaykhMuftiMuhammadShafir.a/mode/2up)

[/http://maarifulquran.net/category/maarifulquran-urdu-pdf](http://maarifulquran.net/category/maarifulquran-urdu-pdf)

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.atq.quranemajeedapp.org.mrq&>

[hl=en](https://play.google.com/store/apps/details?id=com.atq.quranemajeedapp.org.mrq&hl=en)

اس ایپ میں جدید ایڈیشن ہے جس میں ترجمہ مفتی محمد تقی عثمانی صاحب کا ہے۔

☆ تفسیر معارف القرآن: علامہ محمد ادریس کاندھلوی / مولانا مالک کاندھلوی

<https://archive.org/details/Maarif-ul->

[QuranByShaykhMuhammadIdreesKandhelvir.a/mode/2up](https://archive.org/details/Maarif-ul-QuranByShaykhMuhammadIdreesKandhelvir.a/mode/2up)

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.atq.quranemajeedapp.org.kandh>

[elvi&hl=en](https://play.google.com/store/apps/details?id=com.atq.quranemajeedapp.org.kandh&hl=en)

☆ تفسیر محمود: مفتی محمود صاحب

<https://archive.org/details/TafseerEMahmood/mode/2up>

☆ گلدستہ تفاسیر - مولانا عبد القیوم

<https://besturdubooks.net/guldasta-e-tafaseer>

☆ اشرف التفاسیر - مرتبہ: مفتی عبدالقادر صاحب

[https://archive.org/details/Ashraf-ut-Tafaseer-4Volumes-](https://archive.org/details/Ashraf-ut-Tafaseer-4Volumes-ByShaykhAshrafAliThanvir.a/mode/2up)

[ByShaykhAshrafAliThanvir.a/mode/2up](https://archive.org/details/Ashraf-ut-Tafaseer-4Volumes-ByShaykhAshrafAliThanvir.a/mode/2up)

[https://play.google.com/store/apps/details?id=com.brabea786.ashraf\\_ul\\_tafseer\\_volum\\_1&hl=en](https://play.google.com/store/apps/details?id=com.brabea786.ashraf_ul_tafseer_volum_1&hl=en)

☆ فوائد القرآن۔ مرتبہ: مولانا عبد القیوم مہاجر مدنی

<https://archive.org/details/FAWAIDULQURANVOL123/mode/2up>

☆ تبیان الفرقان (درسی تفسیر)

از: مولانا عبد المجید لدھیانوی

<https://besturdubooks.net/tibyan-ul-furqan>

☆ تفسیر معالم قرآن۔ محمد علی صدیقی کاندھلوی (12 جلدیں / نامکمل)

[https://toobaa-elibrary.blogspot.com/2021/01/blog-post\\_20.html](https://toobaa-elibrary.blogspot.com/2021/01/blog-post_20.html)

☆ توضیح القرآن: مولانا ابو محمد مصلح

<https://archive.org/details/in.ernet.dli.2015.375667>

☆☆☆ ایسی تفاسیر جو عربی یا فارسی سے اردو ترجمہ کی گئی ہیں۔

☆ تفسیر کمالین شرح جلالین: مولانا محمد نعیم دیوبندی

<https://archive.org/details/TafseerKamalin-6VolumesUrdu/page/n1/mode/2up>

[https://play.google.com/store/apps/details?id=com.brabea786.tafseer\\_kamalin\\_urd&hl=en\\_CA](https://play.google.com/store/apps/details?id=com.brabea786.tafseer_kamalin_urd&hl=en_CA)

[toobaa-elibrary.blogspot.com](https://toobaa-elibrary.blogspot.com)



☆ جمالین شرح تفسیر جلالین: ترجمہ و تشریح مولانا محمد جمال بلند شہری

<https://archive.org/details/JamalainSharahJalalain-6Volumes-ByShaykhMuhammadJamalSaifi/page/n18/mode/2up>

[https://play.google.com/store/apps/details?id=com.brabea786.jamalain\\_sharah\\_jalalain&hl=en\\_GB](https://play.google.com/store/apps/details?id=com.brabea786.jamalain_sharah_jalalain&hl=en_GB)

☆ تفسیر مظہری: قاضی ثناء اللہ پانی پتی

مترجم: مولانا سید عبدالداؤد جلالی

<https://archive.org/details/TafseerEMazhariurdu/mode/2up>

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.atq.quranemajeedapp.org.mazhari&hl=en>

☆ تفسیر ابن عباس

مترجم: مولانا عابد الرحمن کاندھلوی صدیقی

<https://archive.org/details/in.ernet.dli.2015.534171>

<https://archive.org/details/in.ernet.dli.2015.446461/page/n5/mode/2up>

<https://archive.org/details/in.ernet.dli.2015.430872>

<https://archive.org/details/in.ernet.dli.2015.450640>

☆ تفسیر ابن عباس

ترجمہ مولانا محمد سعید احمد عاطف

<https://archive.org/details/TafseerIbnAbbasR.aurdu/mode/2up>

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.atq.quranemajeedapp.org.ibneab>

[bas&hl=en\\_US](#)

☆ ترجمہ تفسیر عزیزی: حضرت شاہ عبدالعزیز محدث دہلوی

مترجم: مولانا محمد علی چاند پوری (ایچ ایم سعید کمپنی)

<https://archive.org/details/TafseerEAzizi/mode/2up>

پارہ 29، جلد سوم

[https://toobaa-elibrary.blogspot.com/2021/06/blog-post\\_12.html](https://toobaa-elibrary.blogspot.com/2021/06/blog-post_12.html)

دبستان تفسیر ترجمہ تفسیر عزیزی پارہ 30

<https://archive.org/details/DabistanETafaseer>

تفسیر عزیزی مترجم اردو پارہ عم - جدید

مفسر (فارسی): سراج الہند حضرت شاہ عبدالعزیز محدث دہلوی

مترجم قدیم: مولانا محمد علی چاند پوری

تسہیل و تزئین نو: مولانا سفیر احمد ثاقب

[https://toobaa-elibrary.blogspot.com/2021/07/blog-post\\_20.html](https://toobaa-elibrary.blogspot.com/2021/07/blog-post_20.html)

☆ تفسیر بغوی المعروف معالم التنزیل

مفسر: علامہ ابو محمد حسین بن مسعود الفراء بغوی شافعی

مترجم: اشرفیہ مجلس علم و تحقیق

<https://archive.org/details/Tafseer-e-Baghwi-Urdu/mode/2up>

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.atq.quranemajeedapp.org.baghwi>

[i&hl=en](#)

☆ تفسیرات احمدیہ

مفسر: ملا احمد جیون ایٹھوی

مترجم: مولانا محمد احمد

[http://marfat.com/BookDetailPage.aspx?bookId=f596f4bb-8db9-4669-85e1-](http://marfat.com/BookDetailPage.aspx?bookId=f596f4bb-8db9-4669-85e1-9f72de44bbab)

[9f72de44bbab](#)

## ☆ دیگر زبانیں:

☆ فارسی ترجمہ و تفسیر قرآن

دو تراجم و تفاسیر یکجا

1۔ فتح الرحمن: حضرت امام شاہ ولی اللہ محدث دہلوی

2۔ موضح فرقان: حضرت شیخ مولانا محمود حسن دیوبندی

3۔ فوائد القرآن تفسیر عثمانی: شیخ الاسلام علامہ شبیر احمد عثمانی

(موضح فرقان۔ فوائد القرآن تفسیر عثمانی کو اردو سے فارسی میں ترجمہ کیا گیا ہے)

<https://archive.org/details/130089/mode/2up>

<https://archive.org/details/in.ernet.dli.2015.288890/mode/2up>

☆ فارسی ترجمہ قرآن

حضرت شیخ الہند محمود حسن دیوبندیؒ کے اردو ترجمہ قرآن کا فارسی ترجمہ

<https://archive.org/details/TarjumaETahtUl-LafziEQuranEKareem-MaulanaMahmoodHasanSheikhUl-HindFarsiTarjuma/mode/2up>

☆ پشتو ترجمہ

ترجمہ قرآن شیخ الہند، تفسیر عثمانی

جلد اول، دوم

<https://archive.org/details/QuranPashto/Quran-Pashto-1>

<https://archive.org/details/QuranPashto/Quran-Pashto-2>

☆ فارسی ترجمہ قرآن کریم

حضرت مولانا محمد انور بدخشانی زید مجدہم

[https://islaminsight.org/holy-quran-persian-dari-translation-](https://islaminsight.org/holy-quran-persian-dari-translation-%d9%82%d8%b1%d8%a2%d9%86-%da%a9%d8%b1%db%8c%d9%85%d8%aa%d8%b1%d8%ac%d9%85%d9%87-%d8%a8%d9%87-%d8%b2%d8%a8%d8%a7%d9%86-%d9%81%d8%a7%d8%b1%d8%b3%db%8c-%d8%af%d8%b1)

[%](https://islaminsight.org/holy-quran-persian-dari-translation-%d9%82%d8%b1%d8%a2%d9%86-%da%a9%d8%b1%db%8c%d9%85%d8%aa%d8%b1%d8%ac%d9%85%d9%87-%d8%a8%d9%87-%d8%b2%d8%a8%d8%a7%d9%86-%d9%81%d8%a7%d8%b1%d8%b3%db%8c-%d8%af%d8%b1)

[%](https://islaminsight.org/holy-quran-persian-dari-translation-%d9%82%d8%b1%d8%a2%d9%86-%da%a9%d8%b1%db%8c%d9%85%d8%aa%d8%b1%d8%ac%d9%85%d9%87-%d8%a8%d9%87-%d8%b2%d8%a8%d8%a7%d9%86-%d9%81%d8%a7%d8%b1%d8%b3%db%8c-%d8%af%d8%b1)

[/](https://islaminsight.org/holy-quran-persian-dari-translation-%d9%82%d8%b1%d8%a2%d9%86-%da%a9%d8%b1%db%8c%d9%85%d8%aa%d8%b1%d8%ac%d9%85%d9%87-%d8%a8%d9%87-%d8%b2%d8%a8%d8%a7%d9%86-%d9%81%d8%a7%d8%b1%d8%b3%db%8c-%d8%af%d8%b1)

☆ تعلیم القرآن (پشتو)۔ ترجمہ قرآن، ڈاکٹر محمد دین (۲ تراجم لفظی، با محاورہ)

<https://archive.org/details/QuranPashtoTranslationWordbyWord/mode/2up>

☆ تفسیر معارف القرآن مفتی محمد شفیع عثمانی (ہنگامہ ترجمہ)

<https://archive.org/details/Tafsir-e-MaarifulQuranBangla>

☆ تشریح القرآن

ترجمہ: ہندی

مترجم: مولانا عبد الکریم پارکھی صاحب

پہلے پندرہ 15 پارے

<https://toobaa-elibrary.blogspot.com/2016/07/15.html>

☆ تشریح القرآن - آخری پندرہ 15 پارے

<https://toobaa-elibrary.blogspot.com/2016/08/15.html>

☆ تفسیر فاروقی ہندی: مفتی محمد سرور فاروقی ندوی

[https://toobaa-elibrary.blogspot.com/2021/03/blog-post\\_25.html](https://toobaa-elibrary.blogspot.com/2021/03/blog-post_25.html)

☆ ترجمہ قرآن ہندی: مفتی محمد سرور فاروقی ندوی

[https://toobaa-elibrary.blogspot.com/2021/03/blog-post\\_26.html](https://toobaa-elibrary.blogspot.com/2021/03/blog-post_26.html)

☆ Le Saint Coran Traduction De M Hamidullah Version Originale

(French Translation of Quran)

<https://ia802802.us.archive.org/35/items/hamidullah.info.11/hamidullah.info%20le>

[%20saint%20coran%20traduction%20de%20m%20hamidullah%20version%20originale%20%](https://ia802802.us.archive.org/35/items/hamidullah.info.11/hamidullah.info%20le%20saint%20coran%20traduction%20de%20m%20hamidullah%20version%20originale%20%28French%20Quran%29.pdf)

[28French%20Quran%29.pdf](https://ia802802.us.archive.org/35/items/hamidullah.info.11/hamidullah.info%20le%20saint%20coran%20traduction%20de%20m%20hamidullah%20version%20originale%20%28French%20Quran%29.pdf)

☆☆☆ جو تراجم / تفاسیر نیٹ پر پی ڈی ایف نہیں ملے ☆☆☆

☆ تفسیر بیان السجان: مولانا سید عبدالدائم جلالی

☆ تفسیر تنویر القرآن 3 جلدیں: مولانا عبدالمقتدر (فرید بک ڈپو دہلی)

[https://play.google.com/store/apps/details?id=quran.taj.taleemulquran160&hl=en&](https://play.google.com/store/apps/details?id=quran.taj.taleemulquran160&hl=en&gl=US)

[gl=US](https://play.google.com/store/apps/details?id=quran.taj.taleemulquran160&hl=en&gl=US)

☆ ترجمہ قرآن اردو، از مولانا حکیم یسین شاہ

[toobaa-elibrary.blogspot.com](https://toobaa-elibrary.blogspot.com)

☆ تفسیر روح القرآن، مع تفسیر جلالین (ترجمہ جلالین مفتی عزیز الرحمن عثمانی مفتی اول دیوبند) حاشیہ و اردو تفسیر مفتی فضیل الرحمن عثمانی

☆ تفسیر ماجدی: مفسر مولانا عبد الماجد دریا آبادی (نشریات قرآن ایڈیشن کراچی 7 جلدیں)

☆ آسان بیان القرآن مع تفسیر عثمانی۔ تسہیل و ترتیب: مولانا عمر انور بدخشانی

☆ آسان بیان القرآن: ترجمہ و تفسیر: مولانا اشرف علی تھانوی، تسہیل: مولانا عقیدت اللہ قاسمی

☆ پنجابی ترجمہ قرآن: مترجم و شارح: مولانا ہدایت اللہ صاحب

<http://thechoice.one/al-quran-punjabi-translation-audio-mp3-cd>

☆ تفسیر نوری (حاشیہ) مولانا نور محمد

☆ تفسیر تعلیم القرآن، مولانا قاضی زاہد الحسینی صاحب

☆ درس قرآن، مفتی ظفیر الدین صاحب مفتاحی

☆ تسہیل القرآن فی تفسیر القرآن: مولانا اسلم شیخوپوری (نامکمل)

<https://www.darsequran.com/index.php/quran-section/tafseer-e-quran>

☆ تفسیر ابن کثیر، ترجمہ ابو محمد جونا گڑھی الہمدیث، حواشی شیخ الحدیث سید انظر شاہ کشمیری، مع ترجمہ قرآن و مختصر

تفسیر بیان القرآن از مولانا اشرف تھانوی

☆

52 ترجمہ تسہیل القرآن مولوی فیروز الدین (1943ء) 1368ھ (تفاسیر وسطی mc 180486

53 تفسیر تسہیل القرآن مولوی فیروز الدین (1943ء) 1368ھ (تفاسیر وسطی mc 259270

[https://www.ircpk.com/miscellaneous/islamic-software/4331-easy-quran-wa-](https://www.ircpk.com/miscellaneous/islamic-software/4331-easy-quran-wa-hadees.html)

[hadees.html](https://www.ircpk.com/miscellaneous/islamic-software/4331-easy-quran-wa-hadees.html)

درج بالا لنک کے سافٹ ویئر میں 52/53 نمبر پر اس ترجمہ و تفسیر کو شامل کیا گیا ہے۔

☆ ترجمہ قرآن المبین اردو، قاری فہیم احمد صدیقی

[https://archive.org/details/Al-quranUl-mubeen-](https://archive.org/details/Al-quranUl-mubeen-EasyUrduTranslationOfQuranByMaulanaFaheemSiddiqi)

[EasyUrduTranslationOfQuranByMaulanaFaheemSiddiqi](https://archive.org/details/Al-quranUl-mubeen-EasyUrduTranslationOfQuranByMaulanaFaheemSiddiqi)

آڈیو دستیاب ہے پی ڈی ایف میں نہیں ملا۔

☆ محفل قرآن: مولانا عتیق الرحمن سنبھلی (نامکمل-زیر تکمیل)

☆ تفسیر روح القرآن، زیر نگرانی مفتی محمد نعیم بنوری (نامکمل-زیر تکمیل)

☆ الفرقان فی تفسیر القرآن (ترجمہ قرآن علامہ سواتی) مفسر مولانا عبد القیوم قاسمی

☆ تفسیر نور القرآن: مفتی فضیل الرحمن ہلال عثمانی

☆ احکام القرآن للتھانوی (عربی): مفتی محمد شفیع عثمانی، مفتی محمد ظفر عثمانی، علامہ محمد ادریس کاندھلوی، مفتی جمیل احمد تھانوی

اس کا سابقہ نام "دلائل القرآن علی مسائل نعمان" تھا۔

☆ مکملہ احکام القرآن للتھانوی (عربی) مفتی عبدالشکور ترمذی

☆ تفسیر حل القرآن: علامہ حبیب احمد کیرانوی

☆ احکام القرآن، جلد ۱، افادات حکیم الامت تھانوی، مفسر: مفتی ظفر احمد عثمانی / مترجم اردو: مولانا زکریا اقبال

☆ احکام القرآن، جلد ۲، افادات حکیم الامت تھانوی، مفسر: مفتی محمد شفیع + علامہ ادریس کاندھلوی / مترجم: اردو: مولانا

زکریا اقبال

☆ تفسیر کشف البیان۔ افادات: مولانا سلیم اللہ خان (نامکمل)

☆ ترجمہ قرآن حضرت شاہ عبدالقادر صاحب دہلوی مع حاشیہ مولانا احمد علی لاہوری

☆ دروس القرآن: علامہ شمس الحق افغانی

☆ معانی القرآن: مولانا محمد عادل ولیجہ مظاہری

☆ آسان اردو ترجمہ قرآن۔ لفظی ترجمہ: مولانا محمد ظفر۔ مع با محاورہ ترجمہ شیخ الہند

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.iislex.asanurdutarjumaquran&hl=en&gl=US>

☆ تفسیر خیر البیان (لفظی ترجمہ، با محاورہ اردو ترجمہ، آسان تفسیر): مولانا محمد ظفر

☆ آسان تفسیر القرآن (تفسیر ربانی): مفتی اصغر علی ربانی (دارالعلوم کراچی)

☆ آسان تفسیر - مرتبہ: مولانا محمد یعقوب قاسمی فاضل دارالعلوم دیوبند

☆ قرآن کا پیغام: مفتی جسیم الدین قاسمی

☆ آسان رہنما قرآن: اکرام الحق قاسمی

☆ تفسیر مکی (نامکمل): مولانا محمد مکی مجازی

☆ درس قرآن: مولانا محمد احمد (تبلیغ قرآن ٹرسٹ کراچی)

☆ خلاصہ التفاسیر: مولانا فتح محمد تائب لکھنؤی (جدید ایڈیشن) تخریج و تعلیق مفتی عبدالرزاق امروہی

(اس تفسیر کا قدیم نسخہ نیٹ پر دستیاب ہے مگر نامکمل ہے۔ جھلک یہاں ملاحظہ کیجیے)

<https://archive.org/details/in.ernet.dli.2015.374463/mode/2up>

<https://archive.org/details/in.ernet.dli.2015.397438/mode/2up>

☆ صفوة التفاسیر فی القرآن الکریم: علامہ محمد علی صابونی

☆ اردو مترجم: مولانا محمد یوسف تنولی / مفتی محمد عابد قریشی (دارالاشاعت کراچی)

☆ زبدۃ البیان - ترجمہ قرآن: سید فضل الرحمن (گویہ ترجمہ "تفسیر احسن البیان" میں شامل ہے جو اوپر ذکر ہو چکی)



☆ توضیحی ترجمہ قرآن: محمد حسان نعمانی ندوی (الفرقان بکڈ پو لکھنو)

☆ اظہار القرآن (10 جلدیں، افادات: مولانا قاری اظہار احمد قاسمی) بالمحاورہ ترجمہ: مولانا اشرف علی تھانویؒ۔ لفظی ترجمہ: مولانا انیس احمد آزاد قاسمی بلگرامی

☆ تفسیر امدادی: مولانا محمد ابراہیم ٹپنی (مکتب امدادی، گریڈ ایریا، ناسک روڈ، نوساری، انڈیا)

☆ اشرف البیان فی توضیح معانی القرآن: مولانا محمد حبیب الرحمن عبدالغفار ندوی (ادارہ فیضانِ رحمت، ترکیسر، سورت، گجرات، انڈیا)

☆ دُروس القرآن: مولانا محمد سلیمان قاسمی (کوچہ لالہ میاں، رامپور، یوپی، الہند)

☆ فیض الامین اردو شرح جلالین: علامہ عثمان غنی (مکتبہ فیض القرآن، دیوبند،)

☆ عرفان القرآن مع ترجمہ و تفسیر قرآن: مفتی سلطان حسن صاحب (مکتبہ عرفان، محلہ پادری ٹولہ، آگرہ، یوپی)

☆ تفسیر خیر البیان، لفظی ترجمہ، بالمحاورہ ترجمہ، تفسیر: مولانا محمد ظفر

☆ قرآن شریف ہندی ترجمہ: مولانا ارشد مدنی

☆ آسان ترجمہ و تفسیر: محترمہ محمود النساء بیگم، تحقیق و تعلیق: مفتی سراج الہدی ندوی

☆ نعم البیان فی ترجمۃ القرآن (آسان ترجمہ قرآن، ضروری حواشی) مولانا نعمت اللہ اعظمی

☆ تفسیر فتح الرحمن الرحیم فی تفسیر قرآن الکریم: مفتی عبدالرحیم لمباڈا

☆ تسہیل القرآن: مولانا ڈاکٹر ابوالکلام قاسمی شمسی

☆ جوہرۃ التفاسیر: زیر نگرانی مولانا خلیل الرحمن سجاد نعمانی

☆ تفسیر ابن کثیر مترجم: مولانا عبد البصیر / مفتی عابد قریشی

☆ آسان تفسیر: مفتی محمد تقی عثمانی صاحب

☆ مقاصد القرآن عام فہم تفسیر: مولانا ابو عبید خادم حسین شجاع آبادی

☆ تلخیص البیان فی فہم القرآن: مولانا زاہد انور (نفیس قرآن کمپنی، لاہور)

☆ انوار التفسیر (نامکمل): مولانا عبد الرحمن نقشبندی مجددی قصوری

☆ فہم القرآن: مفتی محمد طاہر مسعود (خانقاہ سراجیہ نقشبندیہ مجددیہ)

☆ تفسیر محاسن القرآن: مفتی غلام الرحمن (العصر اکیڈمی، جامعہ عثمانیہ، پشاور)

☆ انوار القرآن: مولانا ڈاکٹر محمد صدر الحسن ندوی مدنی

☆ درس قرآن: مولانا قاضی زاہد الحسینی

☆ معارف التنزیل: ابو عکاشہ مظہر الدین (ابو عبیدہ اسلامک اکیڈمی کراچی)

☆ رشد القرآن فی تفسیر آیات القرآن: مولانا اسید اللہ (مکتبہ رشیدیہ کوئٹہ)

☆ ترجمہ قرآن: ڈاکٹر محمد میاں صدیقی صاحب کا مسودہ کافی عرصہ سے ناشر کے پاس ہے اللہ کریم سے ملتی ہوں کہ اسے جلد از جلد

طباعت کے مراحل سے گزار کر منصوبہ شہود لانے میں آسانی ہو۔

☆ EASY QURAN

Word by Word and Fluent Interpretation [Dr Muhammad Din]

Edited By Muhammad Suhail Shaheen

<https://play.google.com/store/apps/details?id=quran.taj.taleemulquranenglish&hl=en&gl=US>

---

## **\*ENGLISH TRASLATION & TAFASEER\***

### ☆Tafseer e Majidi – English

By Shaykh Abdul Majid Daryabadi

<https://islamicbookslibrary.wordpress.com/2012/09/05/tafseer-e-majidi-english-by-shaykh-abdul-majid-daryabadi-r-a/>

### ☆The Noble Qur'an (Tafseer-e-USmani)

English Translation by Muhammad Ashfaq Ahmad

<https://toobaa-elibrary.blogspot.com/2021/02/tafseer-e-usmani-english.html>

### ☆ Maarifulquran English (PDF)

MUFTI MUHAMMAD SHAFI USMANI

<http://maarifquran.net/category/maarifquran-english-pdf/>

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.atq.quranemajeedapp.org.mrqenGLISH&hl=en&gl=US>

### ☆TASHREEHUL QURAN IN ENGLISH

[toobaa-elibrary.blogspot.com](http://toobaa-elibrary.blogspot.com)

MOULANA ABDUL KAREEM PAREEKH

<https://toobaa-elibrary.blogspot.com/2016/07/15.html>

<https://toobaa-elibrary.blogspot.com/2016/08/15.html>

☆ **Quraan Translation by MUFTI TAQI USMANI**

<http://www.darululoom->

[deoband.com/urdu/books/tmp/1395458980%20Quran%20Translation%20Mufti%20Taqi%20Usmani.pdf](http://www.darululoom-deoband.com/urdu/books/tmp/1395458980%20Quran%20Translation%20Mufti%20Taqi%20Usmani.pdf)

<https://islampdfs.wordpress.com/2020/09/11/e-book-the-meanings-of-the-noble-quran-with-explanatory-notes-muhammad-taqi-usmani/>

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.maktaba.maarif.quran&hl=en&gl=US>

☆ **Illuminating Discourses on the Noble Qur'an (Tafseer Anwarul Bayan)**

MUFTI AASHIQ ILLAHI BULANDSHAHERI MADNI

TRANSLATED BY : MUFTI AFZAL HUSSAIN ELYAS

<https://archive.org/details/IlluminatingDiscoursesOnTheNobleQurantafseerAnwarulBayan/mode/2up>

[toobaa-elibrary.blogspot.com](https://toobaa-elibrary.blogspot.com)

## ☆ قرآن لائبریری ۶ پبلیکیشن ☆

"الحمد للہ، اردو زبان میں قرآن کریم کی معتبر تفاسیر اور ترجمے پیش کرنے کی سعادت حاصل کی جا رہی ہے۔ اس ۶ پبلیکیشن کی تیاری سے ہمارا مقصد یہ ہے کہ قرآن کریم کی تعلیمات کو سمجھنا، اور ان پر عمل کرنا اور آگے پھیلانا آسان ہو جائے۔ امید ہے کہ یہ ایپ علمائے کرام، بالخصوص ائمہ حضرات، اور شائقین علوم قرآنیہ کیلئے بھرپور استفادے کا ذریعہ بنے گی۔

اللہ پاک اس خدمت کو ہمارے لیے اور تمام ان احباب کے لئے ذریعہ نجات بنائے جنہوں نے دن رات ایک کر کے اس ۶ پبلیکیشن کے لیے انتھک محنت کی اور متعلقہ مواد کی تیاری و تالیف میں ہمہ تن مصروف رہے، آخر میں ہم اللہ رب العزت سے دعا گو ہیں کہ اس کام کو شرف قبولیت سے نوازے اور تمام مسلمانوں کے لئے نفع بخش بنائے۔ آمین

اصلاحات اور اضافات پر مستقل کام جاری ہے، تجاویز کے لئے رابطہ کیجئے۔

[quranlibrary@raqueemweb.com](mailto:quranlibrary@raqueemweb.com)

ترجے

- جالندہری
- شاہ عبدالقادر
- احمد علی لاہوری

اردو کی تفاسیر

تفسیر عثمانی۔ تفسیر معارف القرآن۔ تفسیر بیان القرآن۔ تفسیر ماجدی۔ معارف القرآن: کاندھلوی۔ تفسیر مظہری مترجم۔  
 - تفسیر آسان قرآن۔ تفسیر ذخیرۃ الجنان۔ تفسیر درمنثور اردو۔ تفسیر انوار البیان۔ تفسیر حقانی۔ تفسیر اسرار التنزیل۔  
 تفسیر اشرف التفاسیر۔ تفسیر ابن عباس اردو۔ تفسیر جمالین اردو۔ تفسیر مدارک اردو۔ تفسیر قرطبی اردو۔ تفسیر احکام  
 القرآن اردو۔ تفسیر معالم العرفان۔ تفسیر نکات القرآن۔ تفسیر مفردات القرآن۔ تفسیر فوائد القرآن

• <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.raqeemweb.quran&hl=en>

• "-----"

☆ ای قرآن لائبریری ویب ☆

• <http://equranlibrary.com/>

معارف القرآن مفتی محمد شفیع۔ آسان قرآن مفتی محمد تقی عثمانی۔ تفسیر عثمانی مولانا شبیر احمد عثمانی۔ تفسیر ماجدی  
 مولانا عبد الماجد دریابادی۔ تفسیر مظہری قاضی ثناء اللہ پانی پتی۔ تفسیر ابن عباس اردو ترجمہ: حافظ محمد سعید احمد  
 عاطف۔ تفسیر انوار البیان مولانا عاشق الہی مدنی۔ معارف القرآن مولانا محمد ادریس کاندھلوی۔ تفسیر معالم العرفان:  
 علامہ صوفی عبد الحمید سواتی۔ تفسیر حقانی مولانا محمد عبدالحق حقانی۔ روح القرآن ڈاکٹر محمد اسلم صدیقی۔ مدارک التنزیل  
 اردو۔ ترجمہ: فتح محمد جالندھری۔ تفسیر بغوی حسین بن مسعود البغوی۔ احکام القرآن امام ابو بکر الجصاص۔ تفسیر مدنی  
 مولانا اسحاق مدنی۔ اسرار التنزیل مولانا محمد اکرم اعوان۔ بصیرت قرآن مولانا محمد آصف قاسمی۔ تفسیر الکتاب ڈاکٹر  
 محمد عثمان۔ کشف الرحمن مولانا احمد سعید دہلوی۔

معارف القرآن انگلش مفتی محمد شفیع

درج بالا تفاسیر کے علاوہ بھی اس سافٹ ویئر میں تفاسیر ہیں۔

☆ قرآن سمجھنے کے لیے اردو میں کون سی تفاسیر پڑھنی چاہیے ☆

ایک عام قاری کے لیے حضرت شیخ مفتی محمد سعید خان صاحب دامت برکاتہم کا ارشاد

<https://www.youtube.com/watch?v=ypHJf0U9Dgw&fbclid=IwAR2HOxHsnJ5YBFj>

[vjmdauik0JRj8g5ELVQqPG5h2M5Wp-HxjzLMGT1oRegc](http://www.seerat.net/vjmDauik0JRj8g5ELVQqPG5h2M5Wp-HxjzLMGT1oRegc)

احقر دعا گو ہے کہ اللہ تبارک و تعالیٰ ہمارے حضرت و شیخ کے لئے اسباب و آسانی فرمائے تاکہ آنجناب کا ترجمہ قرآن جلد از جلد پایہ تکمیل کو پہنچے اور شائقین فہم القرآن کے لئے نور بصیرت کا باعث ہو۔ آمین

☆ حضرت مفتی محمد سعید خان صاحب کے تفسیری دروس مندرجہ ذیل لنک سے سنے اور ڈاؤن لوڈ کیئے جاسکتے ہیں۔

☆ مقدمہ التفسیر، سورہ الفاتحہ تا سورہ الشوریٰ مسلسل و مکمل آیت بہ آیت تفسیر

<http://www.seerat.net/Tafseer>

☆ سورہ یسین

<http://www.seerat.net/Audio/Audio.aspx?catid=87>

☆ سورہ حج

<http://www.seerat.net/Audio/Audio.aspx?catid=71>

☆ سورہ کہف

<http://www.seerat.net/Audio/Audio.aspx?catid=95>

درج بالا تین سورہ مبارکہ کے دروس خصوصی طور پر الگ بھی ارشاد فرمائے ہیں۔

نوٹ: میری درج بالا تمام تحریر کا حضرت مفتی سعید خان صاحب سے کوئی تعلق نہیں یہ میری ذاتی رائے و تحقیق ہے حضرت والا اس سے بالکل بری الذمہ ہیں۔

نوٹ: اس مضمون کی تیاری میں انجینئر محمد یوسف (گجرات۔ انڈیا) نے خاص تعاون کیا۔ بندہ ان کا تہہ دل سے ممنون ہے۔

عرفان اکبر، طوبیٰ لائبریری، راولپنڈی، پاکستان

3 شوال 1441 ہجری

26 مئی 2020ء

اضافہ جدید: 19 ذوالحجہ 1443

19 جولائی 2022

عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا:

کسی بھی شخص کو کوئی بھی پریشانی اور غم لاحق ہو اور وہ یہ دعاء پڑھے تو اللہ تعالیٰ اس کی پریشانی اور غم دور فرما کر اس کی جگہ راحت عطاء فرماتا ہے:

”اللَّهُمَّ إِنِّي عَبْدُكَ، وَابْنُ عَبْدِكَ، وَابْنُ أَمَتِكَ، نَاصِيَتِي بِيَدِكَ، مَاضٍ فِيَّ حُكْمُكَ، عَدْلٌ فِيَّ قَضَاؤُكَ، أَسْأَلُكَ بِكُلِّ اسْمٍ هُوَ لَكَ سَمِّيَتْ بِهِ نَفْسُكَ، أَوْ عَلَّمَهُ أَحَدًا مِنْ خَلْقِكَ، أَوْ أَنْزَلَهُ فِي كِتَابِكَ، أَوْ أُنْشِئْتَ بِهِ فِي عِلْمِ الْغَيْبِ عِنْدَكَ، أَنْ تَجْعَلَ الْقُرْآنَ رَبِيعَ قَلْبِي، وَنُورَ صَدْرِي، وَجِلَاءَ حُزْنِي، وَذَهَابَ هَمِّي“

(اے اللہ! یقیناً میں تیرا بندہ ہوں اور تیرے بندے کا بیٹا اور تیری باندی کا بیٹا ہوں، میری پریشانی تیرے ہاتھ میں ہے، مجھ میں تیرا ہی حکم جاری و ساری ہے، میرے بارے میں تیرا فیصلہ عدل و انصاف پر مبنی ہے، میں تیرے ہر اس نام کے واسطے تجھ سے التجاء کرتا ہوں جو تو نے خود اپنا نام رکھا ہے، یا اپنی مخلوق میں سے کسی کو سکھایا ہے، یا اسے اپنی کتاب میں نازل فرمایا ہے، یا تو نے اسے علم غیب میں اپنے پاس محفوظ رکھا ہے، کہ تو قرآن مجید کو میرے دل کی بہار، اور میرے سینے کا نور، اور میرے غموں کا علاج اور میری پریشانیوں کو دور کرنے والا بنادے)۔

راوی کہتے ہیں کہا گیا: یا رسول اللہ! کیا ہم اس کو سیکھ نہ لیں، آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا: کیوں نہیں، یہ کلمات اسی لائق ہیں جو بھی انہیں سنے وہ اسے سیکھ لے <sup>[1]</sup>۔

---

<sup>[1]</sup> اسے امام احمد نے اپنی مسند 3704 میں روایت کیا ہے

اللهم اجعل القرآن العظيم ربيع قلبي ونور صدري وجلاء همي وذهاب حزني وأرزقني تلاوته بالوجه الذي يرضيك عني واجعله نوراً فقبري ومؤنساً فوحدتي ونوراً لي ع الصراط وشفيعاً لي يوم القيامة لا علي يا أرحم الراحمين يا الله



☆ آخری گزارش اس مضمون میں اضافہ جاری رہتا ہے وقتاً فوقتاً سے مکرر ملاحظہ کرتے رہیے

☆ گا